

Generalversammlung 1982

Die diesjährige Generalversammlung fand am 28. Februar in Péttingen statt. Die Organisation lag in den Händen der Sektion »Naturfrënn Péiteng-Kordall«. Nach der Begrüßungsansprache von Herrn Pelles, Präsident der Sektion Péttingen, richtete Herr Rinnen, Präsident der Liga, folgende Worte an die zahlreichen Anwesenden, darunter namhafte Vertreter aus Politik, Verwaltungen und von Schwesterorganisationen:

Dir Dammen, Dir Hären,
léif Kollégen a Membren,

Eng Generalversammlong muss nom Gesetz all Veräin halen, nët well et esou virgeschriwwen as, mee eleng ewell aus Eierleckeet géint d'Membren an d'Frënn vun der Organisation. Et as do wou de Comité sai Rapport mécht iwwer dat wat gemaacht gouf a wat mat de Sue geschitt as. Et soll dann doriwwer diskutéiert gin, éierlech an objektiv matenee geschwat gin, wéi eppes besser hätt kënne sin. Dobäi kann ee vun deem aneren eppes léieren an hëllef, fir de Programm vun der Liga ze verwirklechen an och virunzeféieren.

D'Aarbecht an engem Comité mag schwéier, se mag lücht sin, et muss awer ëmmer e kollegiaalt Verhältnes bestoen. An dat as bis elo ëmmer am Comité vun der Liga de Fall gewiescht. Et gët natiirlech Ännerungen, eng Leit trieden aus, aner komme bäi. Dat as gutt esou a muss esou sin. Mat neie Leit kommen nei Iddiën, neien Äiffer. Ech mengen, dat huet Dir an der leschter Zäit an uecht geholl. Et deet engem leed, wann e gudde Schaffert am Comité nët méi kann derbei sin. Sou elo de Romain Schoos, dee séng Demissioun aus Familjegrënn huet misse gin. Loosse mer him merci soen, well en huet wiirkelech sai Strank gezun a sain Äifer wor kaum z'iwwerbitten. Him en décke Merci. – Et as een dann och frou, wann sech nei Kandidaten mellen, déi wëlle matschaffen, et sin d'Hären Diederich Jules an de la Hamette Marc. Mir heeschen se wëllkëmm a versprochen hinne vu vir erof Aarbecht genuch. – Wann hinne merci gesot gët, dann duerf een awer déi aner al Comitéleit a Membren nët vergiessen an ech misst mech „verboten“, wann ech dat nët méich.

Wa mer eis iwwerleën, wéi viru 60 Joër d'Liga vum Jean Morbach gegrënt gouf, wor et de Vulleveräin, wéi eppes spätesch an ironesch gesot gin as. Deen Numm as haut nach do, huet awer, sou kann ee mengen, dach vun séngem Spott a sénger Ironie verluer. Sai Programm wor vun Ufank u, Vulleschutz a Vullestudium an der Rumm vum Naturschutz ze gesinn, well eent

ouni dat anert nët geet. Wéi 1928 d'Gesetz iwwer de Vulleschutz an der Châmber gestëmmt wor, huet de Jean Morbach am Virwuert vum „Praktischer Vogelschutz“ (1935) geschriwwen: „Den Bemühungen des Vogelschutzes ist es zu verdanken, daß 1928 das Vogelschutzgesetz uns auf dem Weg des allgemeinen Naturschutzes ein gutes Stück weiterbrachte.“ Mee d'Proposition fir en Naturschutzgesetz gouf vum Staatsrot deemols ofgewisen: et wir nët néideg. Et huet gedauert bis 1965 bis mer en éischt Naturschutzgesetz kritt hun, dat 1978 geännert gouf an 1982 nees geännert gët. Wat deemools 1928 gewënscht gouf, gët déck 50 Jor derno lues a lues ugehooll. Deemools wor d'Opfaassung, d'Conception vum Naturschutz natiirlech nach eppes anescht wéi haut. Denkt emol un d'Maschine, d'Autoen, d'Loft- an d'Waasserkaliteit dunn an haut! Un d'Landwirtschaft deemools an haut! Deemools gouf ewell op Hoen a Flouerbeschelcher higewisen a bedauert, datt se géifen ofhuelen. A wéi as et haut? Deemools gouf schon op d'Gefor fir de Bestand vu Wiselen. Maardéieren a Sténkertén opmierksam gemaacht! Woufir déi puer Ponkten ernimmt gin? Mee fir ze weisen, datt et laang, laang dauert, éiert d'Leit fir Natur- a Vulleschutz bekéiert sin, et siewe Privatpersounen oder Leit aus Politik oder Verwaltung.

Zënter 1970, dem Europäeschen Naturschutzjor, as et besser gin. Wuel as et nach nët wéi e ferventen Naturfrënd et gär hätt, do bleift nach muenneches ze réalisieren. Mee d'Iddiën vun 1970 si méi bekannt gin. As et well dat wat vu bausse kënnt besser as wéi dat wat een hei virschleët; as et well jiddereen op déi eng oder aner Manéier dermat ze di kritt huet, as et well méi Leit eng Späicherlicht opgaangen as? Et sief. Eent as sécher: et as méi Versteeds-

mes do, wann och nach nët bei jidderengem. Et steet ze vill dacks nëmmen alles um Pabeier. Et bleift nach muenneches ze maachen. Et gët nach ze dacks gemengt, den Natur- an Ëmweltschutz géing beim Noper un, ob dat privat, industriell oder politesch geduecht as. Als eng vun den eelsten Naturschutzorganisationen, wann nët déi eelst, hu mer och d'Missioun op deem Gebitt virunzegoen an eist ze maachen. Duurch d'Studéieren vun der Vullewelt gesi mer séier, wéi et mat der Natur an Ëmwelt steet, wat verschwonne as, wat verduerwe gouf. Hu mer nët duurch d'Vulle gesinn, wéi d'Natur mat Pestiziden verpescht gin as! Wa mer also anriede fir eng gesond Vullepopulatioun ze behalen an ze erhalen, do maache mer, an dat as klor, e gutt Stéck Naturschutz.

1977 gouf an engen Editorial vum Regulus gefrot: Wouhin? An d'Äntwert wor: méi wäit gesinn, méi virusplanen, méi nach wéi bis dohin de Leit soen, wat ze maachen as, se ze sensibilisieren, wéi dat modernt Wuert heescht. Dat as e gutt Stéck geschitt. Dir héiert dat am Rapport, wat geschafft, a wat realiséiert gouf a wat nach ze maachen as. A fir nach méi wäit virunzecommen as et onbedéngt néideg méi a méi mat aneren Organisation zezummenzeschaffen – nët géint eneen, mee mateneen. Egoistescht Schaffen as fir dat Ganz nët gutt a schuet vill méi wéi et notzt a wir et nach esou gutt gemengt, d'Devis as: zesumme staark sin. Dofir as virun 10 Jor d'NATURA gegrënnt gin, wou eis Liga ee vun den Haaptpilare wor an haut nach as. Eis Sektionen hu gehollef d'Billjee vun der Naturaslotterie ze verkafen, souwäit et gaangen as. Domat as d'Daachorganisation e bësschen ënnerstetzt gin. Loosse mer dat och weider esou maachen, loosse mer d'Leit nët dronke maache mat zevill



Von links nach rechts: Jean Weiss, Nic. Fischer, Firmin Gaul, Marcel Knauf, Schöffe der Stadt Péttingen, Jos Pelles, Präsident der Sektion Kuerdall, Henri Rinnen, Ed. Melchior, Emil Mentgen, Raymond Schmit. (Foto: R. Schmit)

Veräiner, zevill Publikatiounen, zevill eenzel Aktiounen, souguer wa gemengt gët et wir mei wéi néideg. Wa mer eng Daachorganisatioun ënnerstetze wëllen, da musse mer awer och loyaalt a fairt Zesummegoen a -schaffen an der Liga selwer hun, tëscht Sektioounen a Comité, tëscht Sektioounen ënner sech, wéi dat gutt Beispill et hei am Minett weist.

Loosse mer awer och nët nemmen national denken. Duurch eist klengt Gebitt si mer mei wéi aner Länner forcéiert iwwer d'Grenzen ze kucken, eis unzeschleissen, matzemaachen an ze hëllefen sou wäit et geet, moralesch a finanziell. Mir hun eng Stëmm an den internationale Vereenegungen, e Recht, an doraus och eng Pflicht. Déi Verantwortung mat deem Recht wëlle mer droen an ausféieren an domat asprangen, wou mer kënnen. Loosse mer eens sin a bleiwen, loose mer zesammen un dat erugeen, wat eis uewe läit: Vullschutz a Vullestudium! An dat geet nëmmen iwwer de Natur- an Ëmweltschutz.

Aktivitätsbericht

Nachdem der Landespräsident dem Vorstand der Sektion Pétingen für die tadellose Organisation gedankt und auch die Presse nicht vergessen hatte, wurde ein langjähriger, uneigennütziger Freund, Helfer und Gönner der Liga mit dem goldenen Abzeichen für geleistete Dienste geehrt. Es handelt sich um Herrn H. Foyer, der seit Jahren als kompetenter Bibliothekar fungiert. Seiner Gattin wurden Blumen überreicht. Anschließend trug H. Rinnen den Tätigkeitsbericht vor. Folgende Punkte seien im Telegrammstil hervorgehoben:

- Die Liga besteht augenblicklich aus 19 Sektionen mit rund 4000 Mitgliedern. Die Sektionen sind: Bereldingen, Bettemburg, Biwer, Boevingen/Attert, Born/Moersdorf, Clerf (Kanton), Diekirch, Düdelingen, Esch/Alzette, vKeispelt/Meispelt, Kayl/Tetingen, Kuntzig, Luxemburg, Pétingen (Kordall), Rümelingen, Schiffelingen, Tütingen, Wintringen, Wormeldingen.
- Vorstandssitzungen: 5; Arbeitssitzungen: jeden Monat wenigstens 1; Sektionsversammlungen: 1.
- Klagen vor Gericht wegen Abschusses von Mäusebussarden und Graureihern.
- Dank an das Ackerbauministerium, das Kulturministerium, das Naturkundliche Museum sowie die Forstverwaltung für gewährte Unterstützung.
- Befriedigung wegen des Streichens der Bekassine von der Liste der jagdbaren Vögel sowie des Jagdstopps für das Rebhuhn.
- Regelmäßige Stellungnahmen zu Natur- und Umweltschutzproblemen in Presse und Rundfunk.
- Kampagne zum Heckenchutz (Aufkleber, Presseartikel).



Präsident Henri Rinnen überreicht Herrn Henri Foyer das Goldene Ehrenabzeichen für besondere Verdienste. (Foto: R. Schmit)

- Umzug der Bibliothek in neue Räumlichkeiten (6, bd Roosevelt, Luxemburg) und gemeinsames Sekretariat mit der Dachorganisation Natura.

- Das viermal jährlich erscheinende Verbandsorgan *Regulus* erfreut sich immer größerer Beliebtheit, sowohl im In- als auch im Ausland.

- Film- und Diavorführungen sowie Ausstellungen in vielen Ortschaften des Landes (Esch/Alzette, Monnerich, Bergem, Bettemburg, Schiffelingen, Bech-Kleinmacher, Luxemburg, Düdelingen, Niederkerschen, Diekirch, Hüncheringen, Hellingen, Kehlen, Keispelt, Kõrich, Zolver, Metzlerlach, Eischen).

- Gute Zusammenarbeit mit Natura, Mouvement Ecologique und anderen Organisationen.

- Naturkundliche Wanderungen (Frühjahr und Herbst).

- Lager von Vogelschutzgeräten in Luxemburg, Schiffelingen, Oetringen und Wintger.

- Hilfsprogramm Steinkauz, Hohltaupe und Schleiereule.

- Große Beringungstätigkeit der Arbeitsgemeinschaft Beringung. 17.284 Vögel in 88 Arten wurden beringt. Besondere Aktion: Rauchschwalbe. 13.154 Exemplare wurden beringt.

- Arbeitsgemeinschaft Feldornithologie: Es wurde mit Nachdruck am Atlas der Brutvögel Luxemburgs gearbeitet (Auswertung der 1980 abgeschlossenen Arbeiten).

- Auffangstationen pflegebedürftiger Vögel (Düdelingen, Moutfort, Luxemburg). Eingeliefert: 87 Vögel. 25% aller verletzten Taggreife wiesen Schrote auf!

- Mitarbeit beim Camp Ecologique in Schiffelingen.

- Fonds L.L.E.P.O. pour achat de réserves naturelles. Gesamtausgabe: 1.600.00 Franken. Es konnten rund 12

ha schützenswerter Gebiete erworben werden. Allen Spendern sei herzlichst gedankt.

Programm 1982

- Einwirken auf alle Politiker, daß neue Gesetze, besonders das neue Naturschutzgesetz sowie das Jagdgesetz, ihren eigentlichen Zweck, nämlich die Natur zu schützen und zu erhalten, auch erfüllen.

- Erhalt des Klagerechtes für die Naturschutzorganisationen.

- Konsequente Weiterführung von Information und Sensibilisierung für mehr Respekt der Natur und der Umwelt gegenüber im privaten sowie politischen Bereich.

- Gründung weiterer Sektionen und Werbung neuer Mitglieder.

- Herausgabe eines neuen Taschenbuches über die Vogelwelt Luxemburgs (im Anhang: Fledermäuse, Lurche, Frösche).

- Fertigstellung des Atlases der Brutvögel Luxemburgs (Herausgabe 1983).

- Weiterführen der Absicherung seltener oder bedrohter Lebensräume durch Ankauf, Pacht oder Amenagierung über den Fonds pour achat de réserves naturelles.

- Heckenpflanzen und Heckenpflege.

- Sammeln von wissenschaftlichen Daten, Bestandsaufnahmen durch die Mitglieder der L.L.E.P.O.-Arbeitsgruppen.

- Abschaffen von nicht selektiven Fallen für »Raubzeug«.

Der Kassenbericht,

den anschließend Herr E. Mentgen vortrug, sah folgendermaßen aus: Einnahmen: 1.397.081 Franken, Ausgaben: 1.140.202 Franken. Am 31. Dezember 81 verblieben 691.954 Franken in der Kasse. Dieser Betrag muß indessen dahin relativiert werden, daß

mehrere Reservateinkäufe aus dem Jahre 1981 erst im Jahre 1982 beglichen werden. Im allgemeinen sieht die Finanzlage gesund aus, wenngleich die gewährten Subsidien in keiner Weise mit den steigenden Unkosten Schritt halten.

Nach einer kurzen Stellungnahme von Naturpräsident R. Schmit zum neuen Naturschutzgesetz und nachdem Herr Schöffle M. Knauf als Vertreter der Gemeindeverwaltung Petingen allen Anwesenden und der Liga für ihre Arbeit gedankt hatte, führte die Sektion Petingen (Kordall) eine hervorragende Diaserie vor, die auf die Naturschutzprobleme im Raum Petingen aufmerksam machte. Der gesamte Vorstand, allen voran Herr Pelles, muß zu diesem Vortrag beglückwünscht werden. Damit war die Generalversammlung 1982 beendet. Der neue Verwaltungsrat setzt sich folgendermaßen zusammen: Ehrenpräsident: René Kayser, Esch/Alzette; Präsident: Henri Rinnen, Luxemburg; Vizepräsident: Firmin Gaul, Diekirch; Generalsekretär: Henri Rinnen, Luxemburg; Verwaltungsssekretär: Jean-Pierre Schmitz, Oetringen; Kassierer: Emile Mentgen, Grevenmacher; Mitglieder: Eug. Conrad, Bergem; Jules Diederich, Lorentzweiler; Nic. Fischer, Oberwormeldingen; Marc de la Hamette, Bettemburg; Ed. Melchior, Monnerich; Ray. Schmit, Düdelingen; Pol Wagner, Zolwer; Jean Weiss, Bridel.

Wir stellen vor: Der Habicht

Beschreibung

Der Habicht ist etwa mäusebussardgroß. Das Männchen ist um ein Drittel kleiner als das Weibchen. Bei beiden Geschlechtern ist die Oberseite graubraun bis schiefergrau. Die Unterseite ist weiß und schwarzbraun quergebändert (gesperbert). Jungvögel sind braunschwarz und das Brustgefieder ist längsgestreift. Die Füße sind gelb. Die Iris ist gelborange.

Erkennen im Felde.

- Das Flugbild zeigt kurze gerundete Flügel.
- Beim Flug wechseln 3-4 Flügelschläge mit kurzen Gleitstrecken ab.
- Verwechslungen mit dem Sperber sind möglich, der Sperber ist jedoch kleiner, außerdem ist der Stoß des Habichts verhältnismäßig *kürzer*.

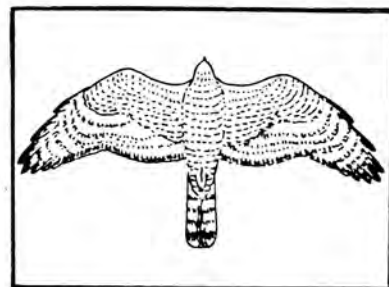
Jagdmethoden.

Der Habicht ist ein *Kurzstrecken-Über-raschungsjäger*. Zwei Jagdmethoden sind diesem Greif eigen. Entweder sitzt er versteckt auf einer Warte, um seine Beute in rasantem, schnell beschleunigtem Flug zu schlagen, oder er durchstreift in niedrigem Fluge sein Revier. Jede sich ihm bietende Gelegenheit wie Hecken, Feldgehölze, Hügelkuppen usw. als Deckung nutzend, überrascht er oft unvorsichtige Beutetiere. Darum ist es auch leicht zu verstehen, daß dieser Greifvogel nur selten zur Beobachtung kommt. Selbst fachkundigen Ornithologen gelingt es nur ausnahmsweise, den Habicht beim Beuteflug zu beobachten.

Wie steht es um den Habicht in Luxemburg?

In Luxemburg findet der Habicht besonders im Ösling ihm zusagende Lebensbedingungen. Im Gutland dagegen ist das Vorkommen recht lückenhaft. Langjährige Bestandskontrollen in der Nordspitze des Landes ergeben eine Siedlungsdichte von 1 Paar 2000 ha. Noch nicht abgeschlossene Untersuchungen im Gutland lassen bis jetzt eine Dichte von 1 Paar 3000 ha. (gebietsweise auch mehr) vermuten.

Ange-sichts der Tatsache, daß der Habicht auch heute noch zu den gefährdeten Vogelarten in ganz Europa zählt, verzichten wir zu seinem Schutze auf die übliche Punktkarte.



Lebensweise.

Der Habicht lebt in der deckungsreichen Waldlandschaft. Die bei uns brütenden Exemplare sind durchwegs Standvögel, d.h. daß unsere Brutpaare das ganze Jahr über ihr Jagdrevier besetzt halten. Jungvögel siedeln sich gerne in der Umgebung ihrer Geburtsstätte an.

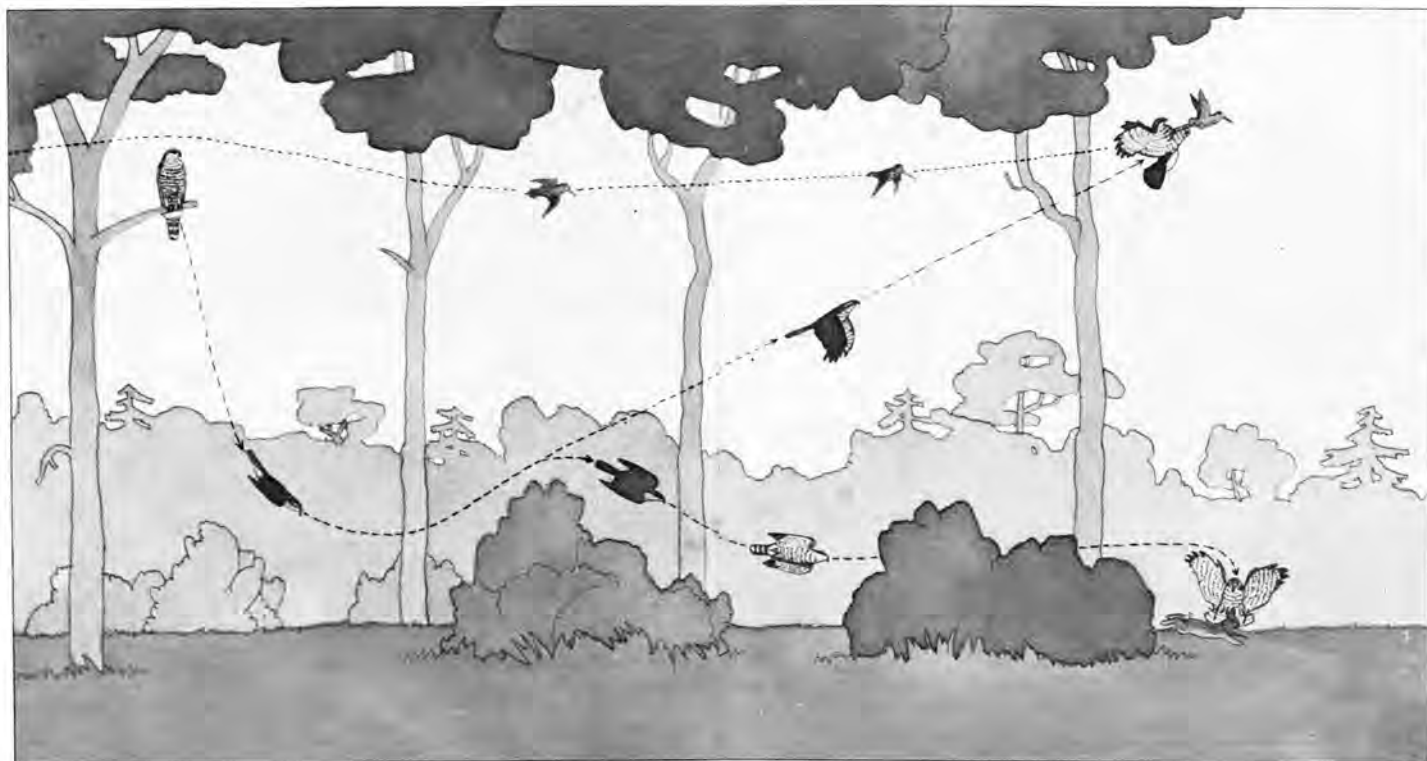
Bedingt durch den Größenunterschied beider Geschlechter, jagt das Männchen kleinere, das Weibchen größere Beutetiere. Die Beutezusammensetzung ist regional sowie jahreszeitlich unterschiedlich. Gejagt werden Vögel, von Singvogelgröße bis zum Fasan und Säuger von der Maus bis zum Hasen. Den Grundstock der Ernährung bilden Tauben, Drosseln, Rabenvögel, Eichhörnchen, Kaninchen, evtl. Ratten.

Fortpflanzung.

Bereits gegen Ende des Winters beginnt das Männchen mit dem Bau des Horstes. Zur Horstanlage werden grundsätzlich alle Baumarten des Hochwaldes benutzt. Stets wird der Horst im Kronenbereich in einer Gabelung oder einem starken Astquirl erbaut und zwar stets so, daß ein guter An- und Abflug gewährt ist. Oft werden mehrere Horstunterlagen errichtet und dem Weibchen angeboten. Wenn Störungen ausbleiben hält ein Habichtpaar das von ihm ausgewählte Revier Zeit seines Lebens besetzt. Einige Paare besitzen mehrere Wechselhorste, in anderen Fällen wird Jahr für Jahr der gleiche Horst benutzt.

In milden Wintern beginnt das Männchen bereits im Februar, ansonsten im März bis in den

Jagdmethoden des Habichts



Aus unseren Sektionen

Tätigkeitsberichte 1981

Sektion Bettemburg

Vorstand: Präsident: Marcel Tholl; Vizepräsident: Robert Neys; Sekretär: Marc de la Hamette; Kassierer: Raymond Thill; Mitglieder: Eugène Conrad; François Hahn; Metty Hoffmann; Camille Kieffer; Edy Melchior; Xavier und Maria Thoma.

Kassenrevisoren: Louis Sossong; Cyrille Gillet. Zahl der Vorstandssitzungen: 9

Mitglieder: Ihre Zahl belief sich am 31.12.81 auf 473 (1980: 425)

Bibliothek: Diese umfaßt über 300 Bände, die unsern Mitgliedern gratis zur Verfügung stehen.

Feldornithologie: Unsere ornithologische Studiengruppe erfreut sich einer immer größer werdenden Zahl von Interessenten, die regelmäßig an unsern Ausflügen teilnehmen. An den vom Verband organisierten Ausflügen nahmen verschiedene Vorstandsmitglieder als Leiter teil. Drei Vorstandsmitglieder arbeiteten mit an der Gestaltung des Buches »Atlas der Brutvögel Luxemburgs«, das demnächst erscheinen wird. Daneben führten verschiedene Mitglieder individuell Studien und Beobachtungen durch, was seinen Niederschlag im Verbandsorgan Regulus fand. Erwähnen wir auch, daß unsere Sektion den Redaktor von Regulus stellt in der Person von Ed. Melchior.

Wie in den vorhergehenden Jahren verweilte auch diesmal wieder eine Gruppe von 13 Mitgliedern an der belgischen Küste, um hier im »Zwin« bei Knokke Beobachtungen zu machen.

Beringung: Sie wurde im Berichtsjahr von verschiedenen Mitgliedern durchgeführt.

Winterfütterung: Unser Verein betraute 8 Futterplätze. Wir danken an dieser Stelle der Gemeindeverwaltung für das gratis zur Verfügung gestellte Futter sowie der Metzgerei Welter, die uns jedes Jahr ein großes Quantum Fett gratis überläßt.

Nistkästen: Die Zahl der vereinseigenen Nistgeräte liegt bei etwa 500 Stück, die hauptsächlich unterhalten werden von den Herren Metty Hoffmann, Xavier Thoma und Robert Neys. Besonderer Wert wurde wie in den vorangegangenen Jahren auf selektiven Vogelschutz gelegt.

Naturreservat: Im ersten Jahr, wo unser Naturschutzgebiet »Stréissel« sich selbst überlassen wurde, konnten hier bereits sehr wertvolle ornithologische Beobachtungen gemacht werden. So brüteten z.B. auf Anhieb 5 Paar Stockenten hier, ein Paar Teichralen, mehrere Paare Rohr-ammern, Wiesenpieper, Schafstelzen usw. Weiterhin wurden folgende Arten als Durchzügler festgestellt: Graureiher, Waldwasserläufer, Bekassine, Kampfläufer, Flußregenpfeifer (Brutverdacht), Flußuferläufer, Knäken, Uferschwalbe und viele andere mehr.

Am 25.4.81 hatte unser Verein zu einem »Bepflanzungstag« aufgerufen, dem ein ungeahnter Erfolg beschieden war, beteiligten sich doch nicht weniger als 60 Interessenten an dieser Aktion. Ein großer Dank geht an dieser Stelle an die Protection Civile, die für uns an jenem Tag den »Lerzebulli« zubereitete. Ein Dank ebenfalls an verschiedene Nachbarsektionen, die kräftig mit Hand anlegten, sowie an die Bettemburger Scouts.

Es sei bemerkt, daß »Stréissel« nicht nur allein unserer Avifauna nützt, sondern allgemein jedem ans Wasser gebundenen Lebewesen, unter ihnen viele Pflanzenarten, Molche, niedere Tiere, usw. Mit »Stréissel« ist im lokalen Naturschutz ein großer Schritt nach vorn getan worden.

Im verflossenen Jahr erzielte unsere Sektion jedoch noch einen weiteren sehr bedeutsamen Erfolg in Naturschutz, konnte sie doch dazu beitragen, Teile eines bedrohten Sumpfbereiches aufzukaufen, und es so langfristig abzusichern. Bei genanntem Gebiet handelt es sich um den einzi-

gen Überwinterungsplatz von Wildgänsen hier in Luxemburg. Andere selten hier erscheinende Arten sind Zwergschnepfe, Bekassine (starker Brutverdacht), Brachvogel, Uferschnepfe usw. In diesem Gebiet konnten in den zwei vergangenen Jahren interessanteste Beobachtungen getätigt werden was Wasservogelarten und Limicolen angeht. Es sei erwähnt, daß dieses Gebiet zu den wichtigsten Feuchtbiosphären im Süden Luxemburgs gehört. Aus diesem Grunde hat der Verband denn auch diesem Gebiet sein besonderes Augenmerk geschenkt. Es liegt bei Aspelt.

Zusammenarbeit mit der Liga: Wie gewohnt arbeiteten wir auch im Berichtsjahr kräftig mit an den vom Verbands ausgehenden Aktionen wie z.B. am Verkauf von Selbstklebern und Lotterielosen. Mehrere Vorstandsmitglieder beteiligten sich aktiv am Aufbau von potentiellen Naturschutzgebieten für unsern Verband. Erwähnen wir weiterhin, daß unser Verein zwei Mitglieder des Zentralvorstandes stellt.

Zusammenarbeit mit den Südsektionen: Durch enge Zusammenarbeit der Südsektionen der Vogelschutzliga konnte 1981 wertvolle Naturschutzarbeit geleistet werden. So gelang es z.B. ein Statut für die »Hardt« bei Düdelingen zu entwickeln, ein Memorandum an die Gemeindepolitiker vor den Gemeindevahlen auszuarbeiten, den Schifflinger »Brill« zu säubern, usw.

Allgemeines: Unser Ausflug vom 21.6.81 führte uns mit dem »Grenzen Zuch« ins Ösling, wo wir Feuchtbiosphäre in der Umgebung von Uffingen und Niederbessingen besichtigten. Ungefähr 40 Teilnehmer hatten sich angeschlossen. Unser Verein organisierte desweiter eine Aufklärungsversammlung in Hellingen und zwar am 13.12.81, Teilnehmerzahl: ca 75.

Auf den öffentlichen Veranstaltungen in unserer Gemeinde waren wir jeweils vertreten, ebenso auf den Generalversammlungen der Nachbarsektionen, den Versammlungen der Sektionsvertreter und auf dem Camp Ecologique.

Der Sekretär

Sektion Biwer

Vorstand

Präsident: Félix Kieffer, Biwer; Vize-Präsident: Emile Olinger, Wecker; Sekretär: John Schmit, Niederanven; Kassierer: Josy Bicheler, Biwer; Hilfskassierer: Hilaire Schmit, Biwer; Beigeordnete: Marcel Haller, Biwer; Emile Kalmes, Biwer; Gaston Mehlen, Biwerbach; Marcel Reiter, Wecker; Romain Theis, Biwer. Verantwortlich für praktischen Vogelschutz: Georges Zwickenspflug, Edmond H. Konsbrück hatte aus Altersgründen auf eine erneute Kandidatur verzichtet.

Kassenrevisoren: Marcel Hubert, Biwer; Théo Lemmer, Biwer. Mitgliederzahl 135.

Generalversammlung

Sie fand am 15. Februar statt und stand unter dem Motto »Kee Réckschrëtt am Naturschutz«. Außer der statutarischen Tagesordnung mit Neuwahlen wurden verschiedene Mitglieder für ihre zwanzigjährige Treue zur Sektion ausgezeichnet. Neben einer Gratistombola stand dann noch wie immer ein farbiger Rückblick auf das vergangene Jahr auf dem Programm.

Versammlung und Vorträge

Generalversammlung der Sektion Born-Moersdorf am 8.2. mit Diavorführung.

Informationsversammlung beim »Garten und Heim« von Mertert am 28.6.

4 Vorstandssitzungen

Delegiertenversammlung am 31.01. in Luxemburg.

Sektionsversammlung am 21.11. in Luxemburg (Meinungsaustausch der Sektionsvertreter mit dem Verwaltungsrat der Liga).

Ausgänge

Ausgang am 25.4. mit 42 Teilnehmern in die Umgegend von Wecker. Thema: Römerdenkmal, Jardin du Roi de Rome usw.

– Ausgang am 8.8. mit nahezu 40 Teilnehmern in den Biwerwald. Thema: Die wirtschaftliche Rolle des Waldes; Besichtigung der Ekabe.

Naturschutz

– Brief an die Gemeinde wegen Schilfbestand bei Brouch.

– Beginn eines Inventars wertvoller Gebiete in unserer Gegend (Kartographierung).

– Der Verschmutzungsgrad des Biwerbaches ist erfreulicherweise gefallen (Kläranlage der Gemeinde Junglinster).

– Man sucht gegenwärtig für andere Probleme im Zusammenhang mit der Umweltverschmutzung nach einer zufriedenstellenden Lösung.

Verschiedenes

– Abonnieren der Zeitschrift »Wir und die Vögel«

– Verkauf von über 100 Aufklebern.

– Vorstellung unserer Sektion in einer Ausgabe des »Letzeburger Journal«.

– Informationsblatt für alle Mitglieder.

– Meinungsaustausch mit der Sektion Born.

Arbeitsgruppe

– Monatliches Treffen (der letzte Samstag nachmittag eines jedoch Monats im Reservat Groheck).

– Herausgabe von drei kleineren Mitteilungsblättern für die Mitglieder der Arbeitsgruppe.

– Vogelschutz: weiterhin selektiv, d.h. Hilfe für die Arten, die tatsächlich unsere Hilfe brauchen (Eulen, Wasserramsel). Winterfütterung und Nistkastenkontrollen zählen zu dem traditionellen Vogelschutz.



Ökologiefest in Biwer

(Foto: J. P. Schmitz)

– Naturschutz: Das bisher als Vogelschutzgebiet bekannte Reservat »Groheck« sollte noch größere Bedeutung als Naturschutzgebiet erlangen. So werden Maßnahmen unternommen, um einer vielfältigen Flora und Fauna eine stabile Lebensgrundlage zu schaffen. (z.B. entsteht durch das Fällen der zu dicht gewachsenen Fichten ein aus unserer Sicht wertvollerer neuer Biotop).

– Ornithologie: geglückte Bruten von Wassermögel, Eisvogel, Waldkauz, Schleiereule, Gartenbaumläufer und andere mit Beringung von rund 80 Schwalben in Biwer.

– Ökologiefest: Am 19. und 20. Dezember fand unser erstes ökologisches Fest statt. Es sollte sowohl informieren, als auch Geld einbringen. Stände über die Dritte Welt, über Ernährung, über unsere Umwelt drückten dem Markt ihren Stempel auf. Weiterhin gab es ein kreatives Programm für Kinder. Luxemburgische Künstler umrahmten unser Fest mit guter Musik und mit nachdenklichen Texten. Insgesamt wurden ungefähr 28.000 F für verschiedene Zwecke gesammelt. Allein 10.000 F werden dem Fonds der Luxemburger Vogelschutzliga zum Ankauf oder zur Pacht von wertvollen Landschaftsteilen zufließen.

Der Vorstand möchte sich bei allen Mitgliedern und Freunden für ihre Unterstützung im vergangenen Jahr bedanken. Der Sekretär

Sektion Born-Moersdorf

Bericht über die Generalversammlung 1982

Am Sonntag, dem 14. März 82 um 15.00 Uhr fanden sich die Mitglieder der Vogelschutzsektion Born-Moersdorf im Hotel Beau Rivage in Born ein zu ihrer diesjährigen Generalversammlung.

Vor zahlreichen Anwesenden konnte Herr Jean Plein, Präsident der Sektion, die diesjährige Generalversammlung eröffnen. Er begrüßte zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste: von der Liga Herr Paul Wagner; von der Sektion Biwer Herr John Schmitz; von der Gemeinde Mompach Herr Marcel Schommer, Bürgermeister Herr Gaston Dahm, 2. Schöffe sowie die Herren Arthur Funck und Arthur Kohn, Gemeinderatsmitglieder; Herr Jean de Waha, Präsident sowie Herr Aloyse Scheuer, Vorstandsmitglied des Syndicat d'Initiative. Seinen Dank richtete der Präsident an die Vorstandsmitglieder, an die Gemeindeverwaltung sowie an alle Helfer, die dem Verein finanzielle und moralische Unterstützung gewährten.

Er entschuldigte den Schriftführer Herr Guillaume Scholtes, der krankheitsbedingt nicht anwesend sein konnte. Der Kassierer Herr Michel Steffen erstattete Bericht über das vergangene Geschäftsjahr, aus dem zu entnehmen war, daß im Laufe des verflossenen Jahres, 1 Generalversammlung und 3 Vorstandssitzungen stattfanden. Vertreten war die Sektion am 31. Januar bei der Generalversammlung der effektiven Mitglieder in Luxemburg am 15. Februar, bei der Generalversammlung der Sektion Biwer in Biwer sowie am 21. November bei der Sektionsversammlung in Luxemburg. Im Jahre 1981 kaufte die Sektion 12 Ztr. Vogelfutter ein, und verkaufte es zum Gestehtungspreis. 4 Pfund bekam jedes Mitglied der Sektion unentgeltlich. Es wurde Kontakt mit den Mitgliedern aufrecht erhalten durch Flugzettel, die alle 2 Monate vom Verein verteilt wurden. 100 Nistkasten wurden 2 Mal kontrolliert, gesäubert und repariert.

Der Kassierer dankte im Namen des ganzen Vorstandes den Herren César Block aus Moersdorf, Jos Kiffer aus Moersdorf, sowie Marc Kinnen aus Biwer, für ihre Spenden.

Mitgliederliste von 1979-1982: 1979 43 Mitglieder, 1980 66 Mitglieder, 1981 82 Mitglieder, 1982 89 Mitglieder.

Der vom Kassierer Michel Steffen vorgelegte Kassenbericht wies eine gesunde finanzielle Lage auf. Die Mitglieder erteilten denn auch dem Kassierer Entlastung.

Austretende Mitglieder des Vorstandes und wiederwählbar: Scholtes, Steffen, Krippes. Diese wurden ohne Gegenkandidatur wiedergewählt.

Austretend und wiederwählbar als Kassenrevisoren: Steinbach und Kiffer. Wiedergewählt für das Jahr 1982.

Ein Imbiß wurde von der Sektion allen Teilnehmern an der Versammlung angeboten.

Anschließend fand eine Filmvorführung von Paul Wagner über die bedrohte Tierwelt statt. Am Beispiel der Schleiereule, des Igels und der Fledermäuse wird aufgezeigt, in welchem Maße der Mensch verantwortlich für den Rückgang verschiedener Tierarten sein kann.

Die Filme wurden vom WWF Schweiz der Luxemburger Liga für Vogelkunde und Vogelschutz sowie Jeunes et Environnement zur Verfügung gestellt.

Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Jean Plein; Vize-Präsident: Beby Schiltz; Sekretär: Guill. Scholtes; Kassierer: Michel Steffen; Mitglieder: E. Dustert, Mme Krippes, R. Müller, Ed. Kersch, R. Kersch; Kassenrevisoren: M. Steinbach und J. Kieffer.

M. Steffen

Sektion Clerf

Neu gegründete LLEPO-Sektion Clerf

Der Einladungen des provisorischen Vorstandes zur offiziellen Gründungsversammlung im Clerfer Schloß waren zahlreiche Naturfreunde gefolgt. Unter den Anwesenden waren Vertreter zahlreicher anderer Vereine, die Herren Bürgermeister Michel Wehrhausen, Pierre Huss und Henri Wenkin sowie die Präsidenten des Clerfer Syndicat d'Initiative Herr Aloyse Nobsch und des »Kliärrfer Kanton« Herr René Maertz.

Herr Jean Reiland, provisorischer Präsident, begrüßte die Anwesenden und dankte ihnen für ihr Kommen. Durch ihre Anwesenheit bewiesen sie ihre Sympathie für den zu gründenden Verein.

Als dann erklärte Ligapresident Henri Rinnen in einem interessanten Referat die Geschichte und Zielsetzung der Liga. Herr Rinnen betonte vor allem, daß nur durch beharrliche Aufklärung auf die wachsenden Probleme unserer Umwelt aufmerksam gemacht werden könne. Nachdem die Statuten angenommen waren, kam es zur Wahl des offiziellen Vorstandes des »Natur- a Vulleschutzveräin vum Kliärrfer Kanton«. Der provisorische Vorstand wurde bestätigt und durch zwei weitere Mitglieder auf sieben erhöht. Er setzt sich wie folgt zusammen: Jean Reiland, Clerf, (Präsident); Marco Lesch, Holzthum, (Vize-Präsident); Willy Schmitz, Asselborn, (Kassierer); Jean-Marie Schmitz, Ufflingen (Sekretär); Christian Arend, Niederwampach (Sekretär); Henri Sadler, Ufflingen, Romain Konen, Binsfeld, Marc Heinen, Heinerscheid, Norbert Paler, Clerf, Pierrot Bertemes, Clerf, Raymond Glod, Asselborn, Aloyse Hab-



Besichtigung von ökologisch wertvollen Trockenrasen an der Untersauer (Sektion Born-Moersdorf; Biwer). (Foto: J.P. Schmitz)

scheid, Wincrange, Marco Jans, Dönnigen, François Faber, Clerf, François Scheuer, Asselborn, Victor Kratzberg, Clerf, Mme Marnach, Weiswampach (Mitglieder). Die Kassenrevisoren sind Marc Arend und Jos Heinerichy.

Anschließend beglückwünschte der Bürgermeister Herr Michel Wehrhausen den Vorstand für seine Bemühungen und wünschte dem neuen Verein weiterhin viel Erfolg. Nach der freien Aussprache schloß ein sehenswerter Film über Fledermäuse und Schleiereulen die Gründungsversammlung ab.

Erste Aktivitäten des Vereins:

Der neu gegründete Verein, der inzwischen über 200 Mitglieder zählt, ließ es sich nicht nehmen, einen Stand auf dem Clerfer Ostermarkt zu errichten. Mit viel Begeisterung und Arbeitseifer warben unsere Mitglieder für den Natur- und Vogelschutz.

So konnte, dank der Bemühungen unserer Mitglieder, die beträchtliche Summe von 45.000 Franken in einem Zeitraum von nur drei Monaten gesammelt werden. Dieses Geld wurde der Liga übergeben und dient ausschließlich dem Ankauf eines wertvollen Naturschutzgebietes im Clerfer Kanton, auf das wir später einmal zurückkommen werden.

Als weitere Aktivitäten sind unter anderem geplant: Ausflüge in die Natur sowie die Errichtung eines Standes auf der Braderie in Ufflingen.

J.M. Schmitz



Ein Teil des Vorstandes der Sektion »Kanton Kliärrfer«

(Foto: P. Wagner)

Sektion Diekirch

Tätigkeitsbericht für das Jahr 1981

Vorstand: Präsident: Firmin Gaul, 22, rue du Palais, Diekirch; Kassierer: Théo Michels, 4, rue de Stavelot, Diekirch; Sekretär: Georges Thill, 10, rue du XI Septembre, Diekirch; Sekretär adj.: Mme Jos. Geiben, 11, rue de Monthey, Diekirch; Beisitzende: Nic Buchel, Albert Collette, Eugène Feller, Jos Flammann, Romain Formann, Camille Formann-Ernzen, Jean-Paul Gosselin, Léon Schuler, Bernard Thibeau, Diekirch; Lucien Hoffmann, Eppeldorf; Jos Thill, Schronweiler.

Vorstandssitzungen im Jahr 1981: 4 – Durchschn. Präsenz: 8 Mitglieder.

In der LLEPO eingeschriebene Mitglieder: 205. Generalversammlung am 15.2.81 im Hotel Infalt. Vorführung von Diapositiven durch Herrn Jean Weiss. Thema: »Hecken an Hoen, loosst se stoen«.

Beteiligung an der Delegiertenversammlung in Luxemburg am 31.1.81, an der Generalversammlung in Schifflingen am 8.2.81 und an der Sektionsversammlung am 21.11.81 in Luxemburg.

Die Sektion Diekirch beteiligte sich ebenfalls am Verkauf der Lotterielose für Natura und für die Vogelschutzliga sowie am Verkauf von Aufklebern, Postern und Broschüren.

Ausstellungen über Natur- und Vogelschutz, in den Räumen der alten Diekircher Brauerei:

Am 2. und 3. Mai gelegentlich eines »Tam-Tam« der Scouten; vom 1. bis 4. Oktober zusammen mit dem Imkerverein. Verantwortlich für die Organisation: Romain Formann und Camille, sowie Jos Thill.

Ornithologischer Rundgang am 2. Mai in Richtung Neumühle, Eppeldorf, Grewenhof, Neumühle; ca 12 km. Teilnehmer: –9.

Am 5. Juli 81: Picknick für die Vorstandsmitglieder und ihre Familien beim »Friedbusch«.

Naturschutz konkret:

Instandhalten und Kontrollieren von ca 100 vereinseigenen Nistkästen:

Resultat eher mittelmäßig.

Optimierung eines kleinen Weihers durch Anpflanzen eines Schilfgürtels (Westseite) sowie regelmäßige Kontrolle desselben: Laichplatz für Erdkröte und Grasfrosch; Brut- bzw. Nahrungsplatz für Stockente, Bläuhalle, Teichralle, Haubentaucher, Zwergtaucher, Flußuferläufer und andere mehr.

Im Vereinsjahr 1981 wurden nicht weniger als 60 Ztr Vogelfutter an Mitglieder verkauft. Ca 6 Ztr Futter wurden zur Betreuung von 6 Silos auf dem Bann Diekirch benötigt, wozu die Gemeindeverwaltung die Hälfte beisteuerte.

Unser aufrichtiger Dank richtet sich an Mme Collette Albert für das Füllen der Futterglocken. Die HH. Collette, Schuller und Flammann zeichneten verantwortlich für die Herstellung von Futterapparaten und Nistkästen.

Zum Dank verpflichtet sind wir ebenfalls unserer Gemeindeverwaltung für das bewilligte Subsid.

Der Sekretär

sektionen der Liga 1981 im Mittelpunkt der Tätigkeiten standen. Eine der Hauptaktionen war das Anlegen eines Weihers im »Blokapp«. Daneben wurde die Aktion zur Rettung der Schleiereule und des Steinkauzes fortgesetzt, die zum erstenmal konkrete Resultate zeigte, brüteten doch im vergangenen Jahr gleich zwei Schleiereulenpaare in den von der Sektion aufgehängten Brutkästen. Auf Initiative der Sektion Kayl wurde eine Versammlung mit den übrigen Südsektionen einberufen. Dies war der Beginn der fruchtbringenden Aktivität auf regionaler Basis, an der auch die Sektion Düdelingen regelmäßig teilnahm. Erste Initiativen der Regionale Süd waren die Organisation einer Diskussion über den Naturschutzpark »Haardt« und das Verfassen einer Stellungnahme, die vor den Wahlen an alle politischen Parteien verschickt wurde. Außerdem wurde eine Kommission zur Schaffung eines Naturschutzgebietes auf der »Haardt« ins Leben gerufen, in der die Sektion Düdelingen durch Camille Dimmer vertreten ist.

Ferner wurden zwei Ausstellungen organisiert, und zwar eine mit Kinderzeichnungen und eine über Naturphotographie. Diese zweite Ausstellung war das Ergebnis eines Photowettbewerbs, den die Sektion für Amateur-Photographen veranstaltet hatte, und der einen außergewöhnlich schönen Erfolg kannte. Auch wurden 1981 wieder die Scheunen kontrolliert und dabei 62 junge Rauchschwalben beringt, nebst 13 jungen Schleiereulen. In Zusammenarbeit mit den Nachbarsektionen wurde am Tag vor der Generalversammlung eine Biotopgestaltungsaktion auf der »Haardt« durchgeführt, um seltene Orchideenarten vor dem Aussterben zu bewahren.

Aus dem Kassenbericht, den Jean-Marie Petit vortrug, war zu erfahren, daß das vergangene Vereinsjahr mit einem Einnahmeüberschuß abgeschlossen werden konnte.

Neu in den Vorstand wurde Camille Dimmer aufgenommen, während Michel Jaeger einstimmig zum Ehrenpräsidenten ernannt wurde.

In einem interessanten Vortrag sprach anschließend Ehrenpräsident René Kayser über die schädlichen Auswirkungen der Pestizide.

Präsident Henri Rinnen beglückwünschte die Sektion im Namen der Liga zu ihrer Tätigkeit und ging näher auf aktuelle Naturschutzfragen ein.

Die Generalversammlung klang aus mit der Vorführung von Dias über die Aktivität im Jahre 1981. Erwähnen wir auch, daß sich die Sektion in der Versammlung den Namen »Natur- und Umweltschutzverein Diddeléng« gegeben hat, um auch Leute, die sich für andere Bereiche des Naturschutzes interessieren, anzusprechen.

In der ersten Vorstandssitzung wurden die Ämter in der Sektionsleitung wie folgt verteilt: Ehrenpräsident: Jacques Schmitt und Michel Jaeger; Präsident: Camille Dimmer; Sekretär: Raymond Schmitt; Kassierer: Jean-Marie Petit; Praktischer Naturschutz und Beringung: Josy Cungs; Mitglieder: Francine Grimler, Jos. Pelles und Michel Weber. Kassenrevisoren sind Michel Jaeger und Mme Jos. Pelles.

Der Vorstand

Sektion Esch-Alzette

Informationsstand

Wie in vielen unserer Städte, so findet auch in Esch-Alzette alljährlich vor Weihnachten ein verkaufsoffener Sonntag statt. Mehrere Organisationen richten bei solcher Gelegenheit Informationsstände ein, um so an eine weit gefächerte Bevölkerungsschicht heranzutreten. Für unsere Sektion war dies Grund genug, ebenfalls einen Antrag zwecks Genehmigung bei der örtlichen Gemeindeverwaltung zu stellen. So konnten auch wir den Naturschutzgedanken während eines ganzen Sonntagnachmittags »an den Mann« bringen. Das Verteilen von Informationsblättern und das Führen zahlreicher Gespräche wurden recht positiv von der Bevölkerung aufgenommen.

Ausstellung

Über die Osterfeiertage 82 organisierte unsere Sektion zusammen mit der Forstverwaltung, den

»Escher Gaardefrënn«, sowie der Lokalgruppe des »Mouvement écologique« eine Naturschutzausstellung. Von der Gemeinde wurden uns die Ausstellungsräume zur Verfügung gestellt. An dieser Stelle noch einmal ein aufrichtiger Dank! Neben der Behandlung lokaler Umweltprobleme behandelte die Ausstellung folgende Biotope: Hecke, Feuchtgebiet, Trockenrasen. Zahlreiche Einwohner der Stadt Esch besuchten die Ausstellung auf ihrem Osterspaziergang.

Praktische Naturschutzarbeit

Bekanntlich unterhält unsere Sektion auf dem Galgenberg bei Esch-Alzette seit vielen Jahren einen ca. 6 ha großen Heckenbiotop. Bislang wurde der Natur freier Lauf gelassen, d.h. der natürliche Entwicklungsprozeß lief ungestört ab. Da jedoch die Verbuschung an einigen Stellen den Übergang zum Wald erreicht hatte, drängten sich Pflegemaßnahmen auf. Deshalb mußte im letzten Winterhalbjahr eine Schneideaktion organisiert werden. An zunächst zwei Stellen wurden die Hecken auf den Stock gesetzt. Zu dieser groben Maßnahme sahen wir uns gezwungen, um wieder eine möglichst stufenreiche Heckenlandschaft zu erreichen. Einen ganz besonderen Dank möchten wir an dieser Stelle an den zuständigen Forstbeamten Herrn A. Schleser für seine fachmännische Beratung richten!

Während der Wintermonate wurden in dem Feuchtgebiet genannt »Kiemelbaach« ebenfalls die stark wuchernden Weiden und Espen zurückgeschnitten resp. entfernt.

Vogelkundliches

Auf dem Gebiet der Vogelkunde waren ebenfalls einige Mitglieder recht aktiv. Unsere vogelkundliche Arbeit galt insbesondere der Beobachtung und der Beringung der regelmäßig in den in unserer Nähe gelegenen Feuchtgebieten (Kiemelbaach-Foetz / Laach-Lanhëlzerwiesen) überwinterten resp. rastenden Bekassinen und Zwergschnepfen.

Während der Sommermonate beteiligte sich eine Arbeitsgruppe bei der auf Landesebene laufenden Beringungsaktion von Rauchschwalben.

Für den Vorstand, Paul Wagner

Sektioun Schëffleng

Tätigkeitsbericht vom Joër 1981

Déi lescht Generalversammlung hate mer den 01.02.1981 am Sall Weyrich-Michels, rue basse, 18 Schëffleng. D'Schëfflenger Vullschutzesektioun huet am Joër 1981 hirt 25jährecht Bestehen gefeiert. Bei deser Geleehheit hate mer och den 01.02.81 am Café Pignolo en Iessen mat eisen Grënnungsmittglieder, déi an der Generalversammlung och en Erënnungstëck (1 Plakett) krit hun. D'Generalversammlung huet ofgeschloss mat enger schëiner Tombola an engem Naturfilm.

An der Komiteessëtzung vum 18.02.81 si folgend Chargen verdeelt gin: Präsident: Fernand Behm; Vize-Präsident: Alex Savoini; Eirepräsident: Ady Behm; Sekretär: Germaine Behm; Caissière: Andrée Thommes; Berënger: Roby Thommes; D'Beisetzend: Léon Jacoby, Emile Bastian, Léonie Steinmetz, Roger Thinnès, Bertie Marzinotto; Keesserevisoren: Mme Savoini, Nello Pascolini.

Am Laf vum Joër 1981 hate mer 7 Komiteessëtzungen, Am Joër 1981 as och d'Regional Süd vun der Vullschutzeliga gegrënt gin, wou mer u 5 Sëtzungen deelgehooll hun. Mer waren bei eisen Nopeschsektionen an hire Generalversammlungen a mer waren an der statutaescher Generalversammlung vun den effektiven Mitglieder vum Landesverband. Am Januar an am November hu mer mat enger Delegatioun vum Komitee en enger Sëtzung vum eiseim Verband deelgehooll. Eis Mitgliederzuel ass vun 152 op 162 eropgaangen, obscho mer 1981 16 Mitglieder verlor hun.

Am Rum vun eiseim 25jähreche Bestoën hate mer vum 5.2.81 bis den 15.2.81 eng Ausstellung ënnert dem Motto »Vullen- an Naturschutz«. Enner annerem hu mer den 11.02.81 eng Diaserie iwert Natur gewisen, fir déi mer dem Pol Wagner an dem Fernand Schoos Merci soen. Den 15.02.81 war den Ofschloss vun eiser

Sektion Düdelingen

Camille Dimmer neuer Präsident

Die diesjährige Generalversammlung der Sektion Düdelingen fand am 10. Januar in der Taverne Mont St-Jean in Budersberg statt. In seiner Begrüßungsansprache wies Raymond Schmitt vor allem auf die Wichtigkeit des Biotopschutzes hin und unterstrich in diesem Zusammenhang die Bemühungen der Liga, die allein im Jahre 1981 für die Absicherung von gefährdeten Lebensräumen 1,2 Millionen Franken ausgab.

In seiner Eigenschaft als Sekretär trug Raymond Schmitt anschließend den Tätigkeitsbericht vor. Aus diesem Bericht ging hervor, daß die Information der Öffentlichkeit, praktische Naturschutzarbeiten und eine verstärkte Zusammenarbeit auf regionalem Gebiet mit den Nachbar-

Ausstellung an d'Kanner hun hir Präisser fir den Molconcours kritt.

Den 22.2.82 war d'Generalversammlung vun eiser Ligue am Veräinshaus zu Schëffleng. Eis Sektoun hat fir d'neideg Organisatioun gesuergt: Eise traditionellen Vullebal hate mer den 28.3.81 am Café beim Rettechen organiséert. Am Februar an am März ware mer bei Vernissagen vun Ausstellungen zu Monnerech an zu Dideleng. Den 16.5.81 hate Jeunes et Environnement eng Feierung durch de Schëfflenger Brill, wou mer och delgehooll hun.

Den 24.5.81 hate mer e Studienausflug iwert den Schëfflenger Bierg organiséert. An di 30 Leit hun deelgehooll, a nom Ausflug hu mer eis e grillt Fierkel gudd schmaachen gelooss.

Den 26.7.81 si mer mat 32 Mëmbere op Antwerpen an den Zoo gefuer.

Vum 22.8.81 bis den 30.8.81 hate Jeunes et Environnement de Camp écologique hei zu Schëffleng organiséert. Mer hun all Dag gehollef. Den 29.8.81 huet eis Gemeng eis den Eirewain unbueden. Ausserdem hate mer owes um Camp écologique e Fierkeliesen.

De 5. an de 6. September 81 huet eisen Präsident an eis Sekretärin un engem Cours iwert »Naturschutz in der Gemeinde« deen an der Schweiz zu Zofingen stattfund huet, deelgehooll. Zesummen mat der Regionale Sud hate mer e Memorandum fir sämtlech Parteien firun de Gemengewalen ausgeschafft. Mir hun et geschafft fir 1982 e Komiteesmitglied (F. Behm) an d'Emweltkommissioun ze kriegen. Mir hun Autocollants verkaaft a mer hun och bei der Lotterie vun der Ligue dichte matgeschafft.

An de Wanterméint hu mer och un eis Villerchen geduecht an d'Wanterfiderung op 8 Plazen firgehooll. D'Fudder as vun eiser Gemeng an vun der Keess bezuelt gin. Mir soen eiser Gemeng villmols Merci fir de Subsid vu 5.600 F an och fir d'Fudder vun 4.500 F. Dann awer och nach e speziellen Merci un eis d'Gemeng fir de Subsid Extraordinaire vun 10.000 F dee mer kritt hun fir d'Ausstellung an de Kongress. Em Syndicat d'Initiative soen mer Merci fir d'finanziell Ennerstetzung (1.000 F) d'ei mer un eis Ligue iwerwisen hun. Mer waren och erem krank a verletz Villercher sichen d'ei bei engem vun eisen Mëmbere eng gudd Pflege kruten. Ausserdem sin och eis Villercher beréngt gin vum Roby Thommes. Ausserdem sin am Schëfflenger Brill d'lescht Joer och etlech Schmuewelen beréngt gin.

Mir hun eiser Ligue 30.000 F iwerwisen fir den Amenagement vum Schëfflenger Brill a mer hun eis eng Motosee kauft fir de Brill besser kënnen ze pflegen.

Ofschléissend wëlle mer nach all eise Mëmbere an all Schëfflenger Leit Merci soen d'ei am Laf vum leschte Joer fir eis Vigel gesuergt hun oder eis soss ennerstetzt hun, an nach eng Keier e spezielle Merci un eis Gemeengeverwaltung, d'ei och hoffentlech 1982 en oppend Ouer fir eis Suergen huet.

G. Behm

Hëllef fir d'Natur Fonds pour l'achat de réserves naturelles

»Viele kleine Spenden machen Großes möglich«, so könnte man den Erfolg von »Hëllef fir d'Natur – Fonds-LLEPO pour l'achat de réserves naturelles« beschreiben. In der Tat, würden beispielsweise alle 4.000 Mitglieder der LLEPO nur 50 Franken pro Jahr (etwa den Preis von einem Päckchen Zigaretten oder zwei Liter Benzin) überweisen, so wären der Aktion immerhin stolze 200.000 Franken sicher. Diese Summe wurde jedoch bereits von knapp 400 Spendern erreicht, die also im Durchschnitt 500 Franken spendeten.

Spenden auch Sie einmal im Jahr ihren **Naturschutzhunderter** (oder mehr) und so unterstützen Sie eine zielstrebige und gute Aktion.

Letzte Nachrichten

Vom 1. Juni (Abschluß des Berichtes über die Spenden in Regulus 2/82) bis zum 1. Oktober wurde nicht gefaulenzt. Wir machen unsere Versprechen wahr, und jede Spende wird nützlich angelegt. In dem obengenannten Zeitabschnitt konnten folgende Gebiete abgesichert werden:

Ankäufe:

»In Foascht« – Herborn / Schilfgebiet 138,80 a
Der Ankauf von 7 Kernparzellen dieses Feuchtgebietes wurde ermöglicht durch die Initiative der LLEPO-Sektion Born/Moersdorf, die auch zusammen mit den Sektionen Diekirch und Biver teilweise die Finanzierung übernahm.

»Im Brilla« – Koedingen / Schilfgebiet 31,80 a
Der Koedingerbrill dürfte von der Fläche her das größte Feuchtgebiet unseres Landes sein (über 20 ha). Trotz der Registrierung des Koedingerbrills im sektoriellen Plan für Naturschutz wurden 1982 Drainagearbeiten in diesem Gebiet durchgeführt!!! Ein Beweis dafür, daß der Schutz auf dem Papier noch lange nicht ausreichend ist.

»Kiemelbach« – Bergem / Schilfgebiet – Feuchtwiesen 161,10 a
Bereits 1962 erwarb die Liga hier 24,30 a. Nun konnte das Areal auf fast 200 a vergrößert und zum Kern eines Naturschutzgebietes ausgebaut werden.

»Kirchermühle« – Niederbesslingen / Feuchtgebiete 9,40 a
Hier besitzt der LLEPO-Fonds bereits eine Parzelle von 42 a.

»Schiffinger Brilla« / Schilfgebiet 6,50 a
Wie bereits gewußt, konnten 1981 durch Pacht hier fast 2 Hektar abgesichert und dann amenagiert werden. Nun konnte eine Parzelle von 6,50 a erworben werden.

Bilanz am 1. Oktober 1982

Seit dem 1. Januar 1982 konnten insgesamt 747 a erworben werden. Gesamtkostenpunkt: 950.000 Franken. Von diesen Ausgaben sind 650.000

Franken durch Spenden gedeckt, den Rest, also etwa 300.000 Franken, muß die Verbandskasse aufbringen.

Die Aktion »Hëllef fir d'Natur« läuft weiter

Weitere Ankäufe stehen im Raum, und zwar im Südwesten und Westen des Landes, in Zusammenarbeit mit den LLEPO-Sektionen Künzig, Pétange, Boewingen/Attert und Tütingen. Auch im Norden des Landes liegen Angebote über 600 a vor.

Amenagierungsarbeiten

Inmitten der Noertzinger Wiesen hat die Sektion Kayl einen Teich angelegt, welcher insbesondere Amphibien ein Zuhause bietet, sowie den durchziehenden Limikolen und anderen Wasservögeln als Raststätte dienen soll.

Für die größeren Amenagierungsarbeiten »In Ramescher« bei Wintger, wo gleich zwei Wasserflächen geplant sind, laufen die Vorbereitungsarbeiten auf vollen Touren.

Absichern von Reservaten durch langfristige Verträge

Die LLEPO-Sektion Boewingen/Attert hat durch die Gemeindeverwaltung Brouch ein Feuchtgebiet unter Schutz stellen lassen.

Da die Fonds-Kasse so gut wie leer ist, sind alle Spenden willkommen.

Spendenliste 3 – 1982 (Juni-September)

100 F: Van Horsigh H., Luxembourg; Metz N., Esch-Alzette; Michels A., Ettelbruck; Scholer H., Kehlen

110 F: Gils E., Luxembourg

150 F: Ruppert J.P., Sandweiler; Berchem E., Schiffange; Paten A., Lamadelaine; Kremer M., Luxembourg; Feiereisen L., Soleuvre; Erzen M., Luxembourg; Kael J.C., Luxembourg; Michels A., Luxembourg; Heller H., Clemency; Fischer M., Contern; Linster J., Luxembourg

200 F: Spoo R., Esch-Alzette; Tagliaferri E., Luxembourg; Fisch, Bereldange; Classen A., Pétange; Schwartz D., Luxembourg; Erpelding F., Capellen; Müller N., Esch-Alzette; Gilson J.M., Wiltz; Fox G., Diekirch; Wilhelm N., Ettelbruck; Weber S., Warken; Frommes B., Luxembourg; Faber M.R., Luxembourg

250 F: Orazi G., Bergem; Bauler A., Luxembourg; Basch F., Ehnen

300 F: Frising L., Schiffange; Gallé L., Luxembourg; Bach J., Bettendorf; Gasparini J.L., Luxembourg; Jacoby L., Diekirch; Hillmann F., Wiltz

350 F: Colling N., Clervaux; Packer I., Luxembourg; Harpes M., Luxembourg; Meyers R., Luxembourg; Schumacher M., Mertzig; Weyrich J., Luxembourg; Gretsche E., Luxembourg

400 F: Schilling F., Luxembourg; Theisen M.C., Dr., Dudelange

470 F: Schroeder M., Dr., Bridel

500 F: Wies, Junglinster; Ries A., Pétange; Wennig P., Dreiborn; De Muyser G., Luxembourg; Jost P., Diekirch; Penning R., Ettelbruck; Paulus M., Luxembourg; Heischbourg M., Luxembourg; Scheuer J.P., Rumelange; Tekes C., Grevenmacher; Kayser L., Koerich; Bleser P., Hautcharage; Arens G., Troisvierges; Brepson R., Reisdorf; Hoffmann R., Steinsel; Humbert R., Bergem; Divers, Bridel; Wodny F., Esch-Alzette; Hauptert L., Pétange; Lermann J., Schiffange; Romanazzi M., Rumelange; Olinger R., Dr., Mamer; Conrot E., Bertrange; Muller L., Luxembourg; Seligmann & Cie, Luxembourg; Sadler J., Dr., Troisvierges; Thillen R., Dr., Clervaux; Wagener F., Ettelbruck; Tesch E., Luxembourg; Conrardy M., Luxembourg; Wagner P., Luxembourg; Tompers J., Dr., Kayl; Welter E., Dr., Luxembourg; Peugeot S.A., Luxembourg; Schmitt, Echternach; Altman A., Luxembourg; Clasen C., Grevenmacher; Jost M., Dr., Warken; Nilles R., Dr., Bridel; Moes J., Echternach; Muller P., Huncherange; Rial G., Luxembourg; Junio M., Walferdange



Bürgermeister Brebsom bei der Eröffnung der Ausstellung in Esch-Alzette

(Foto: P. Wagner)